

K podanému návrhu na výmaz užitného vzoru číslo zápisu 14941 jsme dne 27.07.2007 obdrželi zprávu oddělení 121 průzkumu, že návrh na výmaz ze dne 28.03.2007 není v souladu s ustanoveními § 18 odst. 1 a odst. 2 zákona č. 478/1992 Sb., o užitných vzorech, neboť není připojen samostatný přehledný český překlad relevantních pasáží namítaných spisů, které jsou předloženy v cizím jazyce. V případě, že tak neučiníme v měsíční stanovené lhůtě, bude řízení o návrhu na výmaz zastaveno. Kopie zprávy oddělení 121 průzkumu ze dne 26.07.2007 je připojena.

K tomuto požadavku podepsaného pracovníka Úřadu vznášíme námítky a máme pochybnosti o oprávněnosti takového požadavku. Zmíněné odstavce § 18 zákona o užitných vzorech takového ustanovení vůbec neobsahují. V podaném návrhu na výmaz, jehož kopii rovněž přikládáme, jsou relevantní pasáže z namítaných spisů přesně označeny (odkazem na číslo strany dokumentu, odkazem na odstavec na příslušné straně dokumentu, odkazem na patentový nárok a odkazem na příslušný obrázek) a jejich obsah je citován v českém jazyce. Jednotlivé textové odkazy jsou žlutě podbarveny. Navíc správnost věcného obsahu citovaného v návrhu na výmaz jako důkaz je nutno ověřovat na originálním veřejném dokumentu a ne z přehledného českého překladu tohoto dokumentu. Podle našeho soudu jde o snahu vyhnout se věcnému posouzení návrhu na výmaz předmětného užitného vzoru a návrh zamítnout na základě smyšlených formálních vad podání.

Obracíme se na Vás se žádostí o brzké sdělení Vašeho stanoviska k požadovanému dodání přehledného překladu namítaných spisů do českého jazyka a to zejména vzhledem k určené krátké lhůtě. To znamená, zda je v souladu s § 18 odst. 1 a odst. 2 zákona o užitných vzorech a zda znamená takové vady podání, na základě kterých bude řízení o návrhu na výmaz zastaveno.